



FR	La société offre une garantie totale pièces et main d'œuvre, dont la durée varie selon le produit. Merci de vous référer au mode d'emploi. La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défectueux, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse) et d'une description du problème rencontré. Tout produit fonctionnant au gaz devra être séparé de la cartouche ou du cylindre auquel il est connecté avant d'être retourné à un centre de service après-vente agréé. Le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé (en tout ou partie); la responsabilité du vendeur ne pouvant excéder le prix du produit. La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un entretien non-conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par un tiers non agréé, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine. Sauf autrement convenu dans le mode d'emploi, l'usage professionnel du produit est exclu de la garantie. Une prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie. Cette garantie n'affecte en rien les droits légaux du consommateur qui bénéficie en tout état de cause des conditions des articles 1604 et suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation. La liste des contacts est disponible sur le mode d'emploi du produit.
ENG	Our company offers a total parts and labor warranty, which duration applies differently to each product. Please refer to the Instructions for use. The warranty applies to products that do not conform to the order or that are defective. Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability under a claim shall in no event exceed the price of the product. The warranty is null and void and does not apply should the damage arise from (i) abuse of the product (ii) failure to operate and maintain the product in accordance with the instructions of use (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not used. Unless otherwise provided in the Instructions for use, the warranty is excluded in case of professional use. Proof of the purchase date (ie. invoice, till receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service. Do not return the appliance with the gas container (cylinder or cartridge) fitted; ensure it is dismantled before sending back. Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty. This guarantee in no way affects a Buyer's statutory rights. Should you require additional information, please contact the Local Customer Service in your country. List of contacts is available in the Instructions for use.



DE	Unser Unternehmen gewährt eine umfassende Garantie für Ersatzteile und Reparaturen, wobei der Garantiezeitraum vom jeweiligen Produkt abhängig ist. Schauen Sie bitte hier in die Bedienungsanleitung. Die Garantie wird wirksam, wenn das gelieferte Produkt nicht der Bestellung entspricht oder wenn es defekt ist. Innerhalb des Garantiezeitraums wird das Produkt entweder repariert, ausgetauscht oder der Kaufpreis erstattet - vollständig oder teilweise. Die Gewährleistung im Reklamationsfall darf in keinem Fall den Kaufpreis des Produkts überschreiten. Die Garantie ist nichtig und wird nicht wirksam, wenn der Schaden zurückzuführen ist auf (i) unsachgemäße Anwendung des Produkts, (ii) nicht mit der Gebrauchsanweisung übereinstimmenden Betrieb und Wartung des Produkts, (iii) Reparatur, Wartung oder Änderung des Produkts durch nicht zugelassene Dritte, (iv) den Einsatz von nicht Original-Ersatzteilen. Die Garantie gilt nicht bei gewerblicher Nutzung der Produkte, außer es ist in der Bedienungsanleitung ausdrücklich gestattet. Kaufbeleg (z. B. Rechnung, Kassenbeleg) und Schadenbericht sind Bedingung für einen kostenfreien Garantieservice. Niemals ein Gasgerät auf einem Gasbehälter (Gasflasche oder Kartusche) montiert zurückschicken. Sicherstellen, dass das Gerät vor der Rücksendung vom Gasbehälter abgenommen ist. Durch Inanspruchnahme einer Garantieleistung wird der Garantiezeitraum nicht verlängert. Diese Garantie schränkt in keiner Weise die gesetzlichen Ansprüche des Käufers ein. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land. Eine Liste der Servicepunkte finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes.
SP	Nuestra empresa ofrece una garantía total de las piezas y mano de obra, la duración se aplica de manera diferente en cada producto. Por favor consulte el manual de instrucciones. La garantía se aplica cuando los productos suministrados no están en conformidad con el pedido o cuando se averían. Dentro del período de garantía, el producto podrá ser reparado, substituido o reembolsado (por completo o en parte). La responsabilidad conforme a una reclamación en ningún caso excederá el precio del producto. La garantía es nula e invalida y no se aplicará si el daño procede de (i) abuso del producto (ii) fallo de utilización y mantenimiento del producto conforme al manual de instrucciones (iii) reparación, servicio, alteración o modificación del producto por terceros no autorizados (iv) las piezas originales no son usadas. Salvo que aparezca lo contrario en el manual de instrucciones, la garantía queda excluida en caso de uso profesional. Para obtener el servicio de garantía gratuito, es necesario el comprobante de la fecha de compra (ejemplo; la factura o ticket de caja,) y la solicitud de reclamación. No devuelva el aparato con el envase de gas puesto (el cilindro o el cartucho) asegúrese esta desmontado antes de enviarlo. El servicio dentro de la garantía no afecta la fecha de caducidad de la misma. Esta garantía no afecta de ninguna manera los derechos estatutarios del comprador. Si necesita cualquier información adicional, por favor póngase en contacto con Atención al Cliente en su país. El listado de los contactos está disponible en el manual de instrucciones.



CZ	Naše firma poskytuje u všech výrobků záruku na materiál a servisní práci. Délka záruky se může lišit dle daného produktu. Pro potřebné informace si prosím přečtěte Návod k použití. Záruka se vztahuje na výrobky, které jsou jakýmkoliv způsobem vadné, tj. nelze je použít k účelu, pro který byly zakoupené. V průběhu záruční lhůty bude takový výrobek opraven, vyměněn, nebo jeho hodnota kompenzována v plném, či částečném rozsahu - při řešení záruky bude vždy postupováno v tomto pořadí. Záruka se v žádném případě nevztahuje na vady způsobené i) špatným zacházením s výrobkem ii) špatnou údržbou produktu nebo prováděním údržby jinak než v souladu s Návodem k použití iii) opravou, úpravou, či údržbou produktu nepověřenou osobou iv) použitím neoriginálního náhradního dílu. Pokud není v Návodu k použití uvedeno jinak, tak se záruka nevztahuje na profesionální používání. Pro řádné uznání záruky je požadován doklad o zakoupení (faktura, pokladní doklad) a reklamační list s popisem závady. Nikdy nezasílejte společně s plynovým spotřebičem kartuši nebo plynovou lahev. Před odesláním je prosím vždy odpojte od spotřebiče. Veškeré záruční plnění uplatněné během záruční doby nemá žádný vliv na datum vypršení záruky Touto zárukou nejsou dotčena zákonná práva spotřebitele. S veškerými reklamacemi, nebo otázkami spojenými s našimi výrobky, se obraťte na naše zákaznické oddělení. Kontakt naleznete v Návodu k použití.
IT	La nostra azienda offre una garanzia completa per le parti di ricambio, la cui durata si applica in modo diverso per ogni prodotto . Si prega di consultare le istruzioni per l'uso. La garanzia si applica ai prodotti non conformi all'ordine o che sono difettosi . Entro il periodo di garanzia , il prodotto deve essere riparato , sostituito o rimborsato - in tutto o in parte . In nessun caso la responsabilità ai sensi di un credito è superiore al prezzo del prodotto . La garanzia è nulla e non si applica qualora il danno derivare da (i) l'abuso del prodotto (ii) incapacità di operare e mantenere il prodotto in conformità con le istruzioni per l'uso (iii) riparazione, l'assistenza , l'alterazione o la modifica di il prodotto da terzi non autorizzati (iv) se non vengono utilizzate parti originali. Salvo quanto diversamente previsto nelle Istruzioni per l'uso, la garanzia è esclusa in caso di uso professionale .



	La prova della data di acquisto (es. fattura, scontrino) e la relazione richiesta sono necessari per ottenere un servizio di garanzia gratuito . Non restituire l'apparecchio con il contenitore di gas (bombola o cartuccia) montato , assicurarsi che sia smontato prima della restituzione . Servizio sotto la garanzia non incide sulla data di scadenza della garanzia . Questa garanzia non pregiudica i diritti legali di un acquirente . Se avete bisogno di ulteriori informazioni, si prega di contattare il Servizio Clienti locale nel vostro paese . Elenco dei contatti è disponibile nelle Istruzioni per l'uso .
PT	A nossa companhia oferece uma garantia total de peças e mão-de-obra, cuja duração se aplica diferenciadamente a cada produto. Por favor atenda às instruções de utilização. A garantia aplica-se a produtos que não coincidam com a encomenda ou que estejam avariados. Dentro do período de garantia, o produto deverá ser reparado, substituído ou reembolsado – na totalidade ou parcialmente. A responsabilidade do vendedor não deverá exceder o preço do produto. A garantia é nula e não se aplica se a avaria resulta de (i) utilização incorrecta do produto (ii) deficiente utilização ou manutenção do produto conforme recomendado nas instruções de utilização (iii) reparação, serviço, alteração ou modificação do produto por terceiros não autorizados (iv) peças originais não serem utilizadas. Excepto se previsto nas instruções de utilização, a garantia é excluída no caso de utilização profissional. Prova de data de compra (factura, recibo) e relatório de reclamação são exigidos para garantir um serviço de garantia gratuito. Não devolver o aparelho com o recipiente de gás (garrafa ou cartucho) aplicado; assegurar que está desmontado antes de devolver. Serviço dentro da garantia não afecta a data de caducidade da garantia. Esta garantia não afecta os direitos legais do Consumidor. Caso necessite de informação adicional, por favor contactar o Serviço ao Cliente local no seu país. Lista de contactos disponível nas Instruções de utilização.
NL	Wij bieden een volledige garantie op onderdelen en arbeidsuren, de duur van de garantie kan verschillen per product. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw product voor details. De garantie is van toepassing wanneer een geleverd product niet conform de bestelling is of wanneer het defect is. Binnen de garantieperiode zal het produkt worden gerepareerd, vervangen of worden terugbetaald - in zijn geheel of voor een gedeelte. De vergoeding in geval van een klacht is nooit hoger dan de prijs van het product. De garantie is niet geldig en is niet van toepassing wanneer de schade ontstaan is door (i) onjuist gebruik of onjuiste opslag van het product, (ii) gebrek aan onderhoud van het product of onderhoud dat niet in conform is aan de gebruiksinstructies, (iii) reparatie, wijziging, onderhoud van het product door niet erkende derde personen, (iv) het gebruik van niet-originele reserveonderdelen. Tenzij anders aangegevens in de gebruiksaanwijzing valt professioneel gebruik van dit product niet onder de garantie. Een bewijs van aankoop (factuur of kassabon) zijn noodzakelijk voor afhandeling onder garantie. Een product dat op gas werkt moet losgekoppeld worden van de gasvulling of gascilinder waarmee het verbonden is, voordat deze teruggezonden wordt naar het erkende reparatiecentrum. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van de consument. De behandeling van het product tijdens de garantieperiode heeft geen gevolgen voor de vervaldatum van de garantie. Raadpleeg onze klantenservice in geval van klachten. Een lijst met contactgegevens is terug te vinden in de gebruiksaanwijzing.



RU	Наша компания дает гарантию на работы и части производимых изделий сроки которой могут быть различными в зависимости от конкретного изделия . Условия и сроки гарантии указаны в инструкции по эксплуатации конкретного изделия . Гарантия распространяется на случаи, когда отпущенные товары не соответствуют заявленным требованиям или имеют дефекты и при условии, что претензия подтверждена документом о приобретении товара (чек , счет , кассовый чек), а так же описанием проблемы . Изделия, работающие на газу, должны быть отсоединены от источника газа (газового баллона или картриджа) для предоставления в авторизованный сервисный центр. В рамках действия гарантии, товар может быть отремонтирован, заменен или стоимость изделия может быть возмещена —полностью или частично. Общая сумма возмещения по гарантии не может превышать стоимость изделия . Гарантия не распространяется в случаях, когда повреждение явилось следствием (i) неправильного использования или хранения товара, (ii) недостатка технического обслуживания товара или неправильной эксплуатации, (iii) ремонта, модификации, обслуживания товара не авторизованной производителем третьей стороной, (iv) использование неоригинальных запасных частей. Гарантия не распространяется на профессиональное использование товара за исключением, если это оговорено в инструкции по эксплуатации. Обслуживание по гарантии в рамках гарантийного периода не влияет на дату окончания гарантии. Данная гарантия ни каким образом не влияет на права покупателя установленные законом. Для получения дополнительной информации, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр в Вашей стране. Список контактов прилагается в инструкции по эксплуатации.
----	--



SK	Naša spoločnosť poskytuje záruku na materiál a servisnú prácu. Dĺžka záručnej doby sa môže líšiť v závislosti od daného produktu. Prosíme, zoznámte sa s dĺžkou záruky jednotlivých výrobkov v ich v návode na použitie. Záruka sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú akýmkoľvek spôsobom vadné, tj. nie je možné ich použiť k účelu, ku ktorému boli zakúpené. V priebehu záručnej doby bude takýto výrobok opravený, vymenený, alebo jeho hodnota kompenzovaná v plnom, či čiastočnom rozsahu – pri riešení záruky bude vždy postupované v tomto poradí. Záruka je bezpredmetná ak škoda na výrobku vznikla i) nesprávnym použitím výrobku, ii) nesprávnou údržbou výrobku či údržbou vykonávanou inak, než je uvedené v návode na použitie iii) opravou, úpravou či údržbou produktu nepoverenou osobou iv) použitím neoriginálneho náhradného dielu Pokiaľ nie je v návode na použitie uvedené iné, záruka je vylúčená v prípade profesionálneho využitia výrobku. Požadované doklady k udeleniu záruky sú: faktúra alebo pokladničný blok a reklamačný list s popisom závady. V žiadnom prípade nezasielajte zariadenia s pripojenými plynovými nádobami (fľaše alebo kartuše); prosíme pred odoslaním o ich demontáž! Akékoľvek servisné plnenie v záručnej lehote neovplyvňujú dobu jej trvania. Táto záruka sa žiadnym spôsobom nedotýka zákonných práv kupujúceho. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, prosím kontaktujte naše zákaznícke oddelenie zodpovedné pre Vašu krajinu. Zoznam kontaktov je k dispozícii v návode na použitie.
----	--